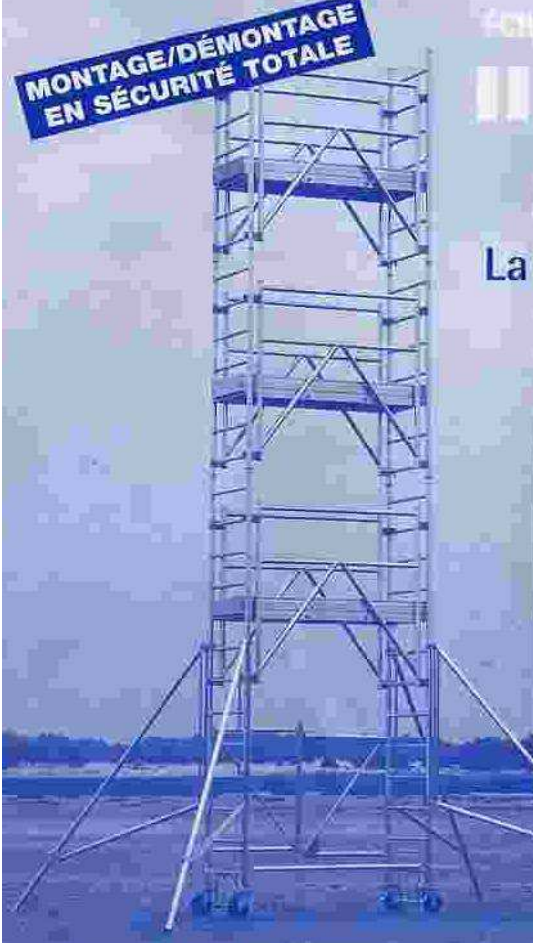


NOTICE D'UTILISATION



"ATLAS"
La maîtrise de la sécurité

HAUTEUR DE PLATEAU
MAXI 7 MÈTRES
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Certifié **NF** échafaudage HD1004
Classe 3 par le CEBTP PV N° 2344.7.92
N° d'agrément AFNOR NF 10

Certifié **GS** HD1004 Classe 3.
Testé par le TÜV Rheinland.
PV N° S 9710871

Conforme au décret
65 48 du 09.01.65*

PRODUCTION
GROUPE TUBESCA (France)

(modèle présenté : 2901/003 **NF**)

FAHRBARES LEICHTMETALLGERÜST.
GÜTEZEICHEN **GS** **NF** FAHRBAR.
EUROPÄISCHE NORM HD 1004 - KLASSE 3.
HÖHE DER PLATTFORM MAXIMAL 7 METER.
INNEN UND AUSEN.
Die Sicherheit im Griff.

LIGHT ALLOY SCAFFOLDING ON WHEELS.
AWARDED THE **GS** **NF** LABEL.
EUROPEAN STANDARD HD 1004 - CLASS 3
FOR SCAFFOLDING ON WHEELS.
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT 7 METERS.
INSIDE AND OUT.
Security a well mastered consideration.

ANDAMIO MOVIL ALEACION LIGERA.
LABEL **GS** **NF**
MOVIL NORMA EUROPEA HD 1004 - CLASE 3.
ALTURA DE LA PLATAFORMA MÁX. 7 METROS.
INTERIOR Y EXTERIOR.
La maestría de la seguridad.

ROLSTEIGER VAN LICHTE LEGERING
GELABELD **GS** **NF**
ROLLEND.
EUROPESE NORM HD 1004 KLASSE 3
HOOGTE VAN HET PLATFORM
MAXIMAAL 7 METER. INTERIEUR/EXTERIEUR
De beheersing van de veiligheid

IMPALCATURA MOBILE LEGA LEGGERA.
MARCHIO DI ORIGINE **GS** **NF**
MOVIMENTO NORMA EUROPEA HD 1004 -
CLASSE 3.
ALTEZZA DELLA PIATTAFORMA MAXI 7 METRI
INTERNO ED ESTERNO.
La padronanza della sicurezza.

PRODUITS FINIS • certifiés NF HD1004

FERTIGERZEUGNISSE/FINISHED PRODUCTS/
PRODUCTOS ACABADOS/AFGEWERKTE PRODUCTEN/PRODOTTI FINITI

Un échafaudage certifié NF ou GS
doit être exclusivement utilisé avec tous
les composants indiqués dans la
nomenclature du fabricant.

GARANTIE 1 AN

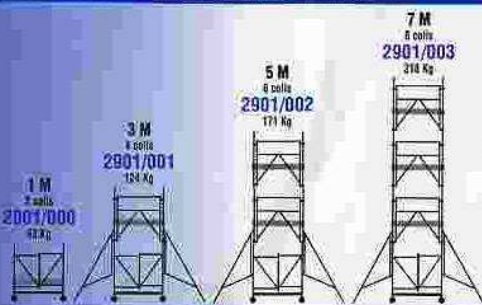
1 JAHRE GARANTIE

GUARANTEED 1 YEAR

GARANTIA 1 AÑO

1 JAAR GARANTIE

GARANZIA 1 ANNO



PRODUITS FINIS • certifiés GS HD1004

FERTIGERZEUGNISSE/FINISHED PRODUCTS/
PRODUCTOS ACABADOS/AFGEWERKTE PRODUCTEN/PRODOTTI FINITI



COMPOSANTS

BAUTEILE/COMPONENTS/COMPONENTES/COMPONENTEN/COMPONENTI

BASE PLIANTE (soie) (1 colis)

2901/107

32 kg

2901/108

45 kg

Zusammenklappbares untergestell (soie) (1 Paket)

Folding base (soie) (1 Package)

Basis plegable (soie) (1 Paquete)

Opvouwen onderstel (soie) (1 Vrachtpak)

Baso pieghevole (soie) (1 Colis)

STABILISATEUR REPLIABLE

2901/105

(1 colis) = 2901/105 x 4

32 kg

Zusammenklappbarer stabilisator

Adjustable stabilizer

Estabilizador plegable

Opvouwen stabilisator

Stabilizzatore pieghevole

PLATEAU (soie) (1 colis)

2901/104

18 kg

Plafond (soie) (1 Paket) (Hafgawa soie)

Platform (soie) (1 Package) (Built-in bearing board)

plataforma (soie) (1 Paquete) (Zouatu integrat)

Platform (soie) (1 Vrachtpak) (Integrat)

Aluminiu platin

(Hafgawa soie) (1 Colis) (Zouatu integrat)

TRAPPE D'ACCES

Emplacement

Access trap

Tranvolla de acces

Toegangsluik

Portello d'accesso

REHAUSSE (1 colis)

1 rehausse = 2901/102 x 2 + 2901/103 x 2

Aufbaustrahlen, 1 aufbaustrahlen + 2 leiten + 2 brüstungen

Storey, 1 storey = 2 ladders + 2 railings

Rehausse, 1 rehausse = 2 escaliers + 2 antépechos

Verhoging, 1 verhoging = 2 ladders + 2 leuningen

Rehausse, 1 rehausse = 2 scale + 2 protezioni

Echelle 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

8,2 kg

Leiter 2901/102

5,2 kg

Garde-corps 2901/103

F

INSTRUCTION DE MONTAGE

Montage en sécurité totale.

LE MONTAGE S'EFFECTUE EN 15 MINUTES À 2 MONTEURS

- Ouvrir la base pliante, positionner la traverse sur le 1^{er} échelon et bloquer les roues.
- Positionner le plateau sur la base pliante au 2^e échelon. Mettre la base pliante verticale.
- Emboîter les échelles de la 1^{re} hausse, nipples en bas.
- Présenter les garde-corps sur le 1^{er} échelon de l'échelle de hausse.
- Verrouiller les 2 garde-corps, monter la seconde plate-forme par l'intérieur sur le 3^e échelon de l'échelle de hausse.
- Mettre en place les 4 stabilisateurs et verrouiller les attaches.
- Monter les éléments avec 1 corde amarrée à l'échafaudage.
- Emboîter les échelles niples en bas.
- Présenter les garde-corps sur le 1^{er} échelon de l'échelle.
- Verrouiller les 2 garde-corps.
- Monter la seconde plate-forme par l'intérieur sur le 3^e échelon à partir du verrou.
- Accéder à la plate-forme supérieure en montant par l'intérieur - trappe d'accès.
- Pour continuer le montage recommencer la même opération depuis le point 7. Pour le démontage, procéder exactement à l'inverse.

D

MONTAGEANWEISUNGEN

Sicherheitsmontage.

DIE MONTAGE DAUERT CA. 15 MINUTEN BEI ZWEI MONTEUREN

- Klappen Sie die zusammenlegbare Basis auf, legen Sie die Traverse auf die erste Sprosse und blockieren Sie die Räder.
- Positionieren Sie die Bühne auf die zweite Sprosse der zusammenlegbaren Basis.
- Den ersten Steckrahmen mit Verbindungsstellen in das Unterteil aufstecken.
- Bringen Sie das Schutzgelenk auf der ersten Sprosse des Steckrahmens an.
- Verriegeln Sie das Schutzgelenk. Montieren Sie die zweite Bühne innen auf die 3. Sprosse des Steckrahmens.
- Bringen Sie die 4 Stabilisatoren an und verriegeln Sie die Halterungen.
- Die Gerüstteile mit einem am Gerüst befestigten Seil hochziehen.
- Den Steckrahmen mit Verbindungsstellen in das Unterteil aufstecken.
- Das Schutzgelenk auf der ersten Sprosse befestigen.
- Die beiden Schutzgelenke verriegeln - von der Sperre aus die zweite Plattform von innen auf die 3. Sprosse hochheben.
- Von innen zur nächsthöheren Plattform hochgehen. Einstiegsklappe.
- Für weitere Aufstockung, ab Punkt 7 wiederholen.

GB

INSTRUCTIONS FOR ERECTION

Erecting in security.

IT TAKES 2 FITTERS 15 MINUTES TO ERECT THE SCAFFOLDING.

- Open the folding base unit. Put the cross piece in position on the 1st rung and lock the wheels.
- Place the platform in position on the folding base unit at the 2nd rung.
- Fit on the ladders of the 1st extension, nipples facing downward.
- Place the railings in position on the 1st rung of the extension ladder.
- Lock the 2 railings in place. Raise the second platform through the interior on the 3rd rung of the extension ladder.
- Set the 4 stabilizers in place, and lock the fasteners.
- Raise the units using a rope lashed to the scaffolding.
- Fit the ladders together with the nipples on the down side.
- Raise the railing to the level of the first rung of the ladder.
- Lock on the 2 railings. Put up the second platform, raising it through the inside to the level of the 3rd rung counting from the lock.
- Get up on the higher platform, passing through the trap door.
- To continue the erection, repeat the same operation through point 7. To take the scaffolding down, it is the same procedure in reverse.

E

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Montaje con toda seguridad.

EL MONTAJE SE EFECTUA EN 15 MINUTOS CON 2 OBREROS MONTADORES.

- Abrir la base plegable, colocar la travesa en la primer peldaño, y bloquear las ruedas.
- Colocar el tablón sobre la base plegable en el segundo peldaño.
- Encajar las escaleras del primer realce-nipples en la parte baja.
- Presentar los antepechos en el primer peldaño de la escalera de realce.
- Bloquear los 2 antepechos. Montar la segunda plataforma por el interior sobre el 3^{er} peldaño de la escalera de realce.
- Montar los 4 estabilizadores y bloquear las ataduras.
- Montar los elementos con una cuerda amarrada al andamio.
- Encajar las escaleras niples en la parte de abajo.
- Presentar los antepechos sobre el primer peldaño de la escalera.
- Bloquear los dos antepechos - montar la segunda plataforma por el interior sobre el 3^{er} peldaño a partir del cerrojo.
- Acceder a la plataforma superior subiéndolo por el interior. Trampilla de acceso.
- Para continuar el montaje, empezar de nuevo la misma operación desde la etapa 7 - para el desmontaje, proceder de la misma manera pero al revés.

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Voor een veilige montage.

MONTAGE IN 15 MINUTEN DOOR 2 MONTEURS.

- Open het opvouwbare onderstel, plaats de dwarsbalk op de 1ste trede en blokkeer de wielen.
- Plaats het platform op de 2de trede van het opvouwbare onderstel.
- Schuif de ladders van de 1ste verhoging in elkaar, met de uitsteeksel aan de onderkant.
- Leg de leuningen op de 1ste trede van de verhogende ladder.
- Vergrendel de 2 leuningen. Monteer het tweede platform via de binnenkant op de 3de verhogende ladder.
- Plaats de 4 stabilisatoren en vergrendel de sluitingen.
- Trek de elementen omhoog met een touw dat bevestigd is aan de steiger.
- Schuif de ladders in elkaar met de uitsteeksel aan de onderkant.
- Leg de leuningen op de 1ste trede van de ladder.
- Vergrendel de 2 leuningen. Monteer het tweede platform via de binnenkant op de 3de trede vanaf de vergrendeling.
- U bereikt het bovenste platform via het inwendige toegangsluk.
- Voor de verdere montage volgt u de aanwijzingen opnieuw vanaf punt 7. Voor de afbraak volgt u de aanwijzingen in omgekeerde volgorde op.

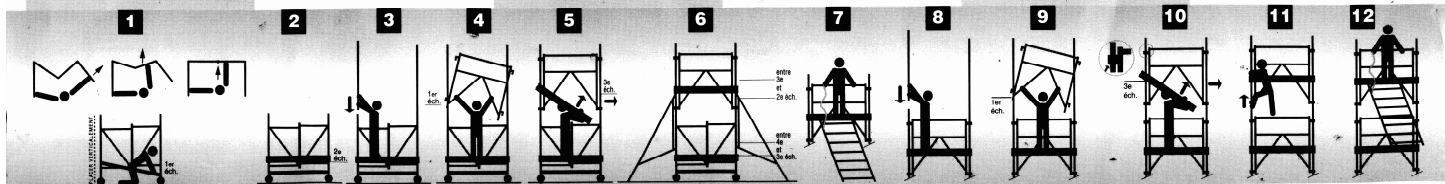
I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Montaggio sicuro.

IL MONTAGGIO SI EFFETTUA IN 15 MINUTI CON 2 MONTATORI.

- Aprire la base pieghevole, posizionare la traversa sul 1° piolo e bloccare le ruote.
- Posizionare il piano sulla base pieghevole al 2° piolo.
- Incastrare le scale del 1° rialzo-nippli in basso.
- Presentare i parapetti sul 1° piolo della scala di rialzo.
- Bloccare i 2 parapetti. Montare la seconda piattaforma dall'interno sul 3° piolo della scala di rialzo.
- Sistemare i 4 stabilizzatori e bloccare gli attacchi.
- Montare gli elementi con una corda agganciata all'impalcatura.
- Incastrare le scale di raccordo in basso.
- Presentare le protezioni sul primo piolo della scala.
- Bloccare le 2 protezioni, montare la seconda piattaforma dall'interno sul 3° piolo partendo dal fermo.
- Accedere alla piattaforma superiore passando all'interno del portello di accesso.
- Per continuare il montaggio ripetere la stessa operazione partendo dal punto 7. Per smontare, procedere nel senso inverso.



LES GESTES DE LA SÉCURITÉ

Hauteur plate-forme maxi 7 mètres.
Charge maxi d'utilisation : 300 kg.

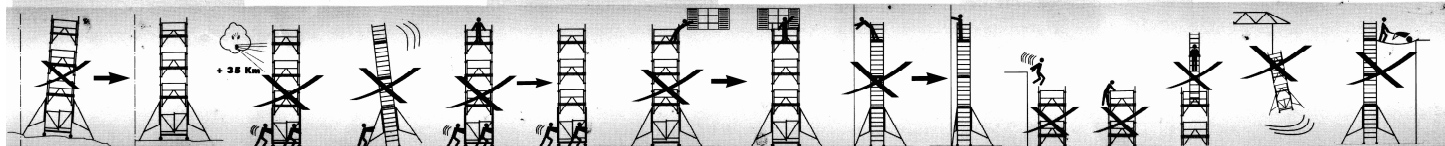
EMPFEHLUNGEN, DIE SICHERHEIT BEDEUTEN
Maximal Höhe der Plattform 7 Meter.
Maximale Nutzlast 300 kg.

THE PRECAUTIONS FOR SECURITY
Maximum platform height 7 meters.
Maximum load in use : 300 kgs.

LOS GESTOS DE LA SEGURIDAD
Altura de la plataforma máx. 7 metros.
Carga máxima de utilización 300 kg.

VEILIGE HANDELINGEN
Maximale hoogte van het platform: 7 meter.
Maximale draagkracht : 300 kg.

I GESTI DELLA SICUREZZA
Altezza della piattaforma maxi 7 metri.
Carico massimo di utilizzo : 300 kg.



RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- Nous recommandons pour des raisons de sécurité d'effectuer le montage et le démontage avec 2 monteuses ayant préalablement lu attentivement ces instructions.
- Chaque élément porte une référence pour un remplacement auprès du fabricant d'origine. Consulter le tableau des codifications.
- Lorsque les monteuses accrochent les éléments pour les monter avec la corde, vérifier la solidité du nœud d'amarrage.
- La gamme ATLAS est composée d'éléments spécialement adaptés qui ne peuvent être remplacés que par des éléments d'origine vendus par le fabricant de l'échafaudage.
- L'échafaudage est conçu pour un emploi déterminé, il est dangereux de s'en servir pour un usage non prévu (tour de spectacle, pont...).
6 Interdire l'accès à l'échafaudage pour le grand public.
- Il est recommandé, autant que possible d'amarrer l'échafaudage au bâtiment. C'est impératif lorsque le vent atteint 30 à 35 km/heure (grands mouvements des branches d'arbres). Au delà de cette limite, il est conseillé de cesser tout travail sur l'échafaudage. Si le vent dépasse 80 km/heure, vous devez démonter les plateaux voir l'échafaudage complet.
- La charge d'utilisation maximale est de 300 kg répartie uniformément.
- Il est interdit d'augmenter la hauteur de plancher indiquée sur la base pliante.
- Vous devez faire attention aux câbles électriques sous tension.
- Précaution en fin de journée, attacher l'échafaudage et vérifier le blocage des roues.
- Le haut de l'échafaudage au niveau du garde-corps supérieur a pu être armé en utilisant la corde fournie avec le produit. EN AUCUN CAS L'ÉCHAFAUDAGE NE DOIT ÊTRE SUSPENDU À UNE GRUE OU À UN AUTRE MOYEN D'ÉLEVATION.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, das Gerüst von zwei Monteuren auf - und abbauen zu lassen, die vorher die Anweisungen aufmerksam durchgelesen haben.
- Jedes Element hat eine Nummer, damit es beim Originalhersteller nachbestellt werden kann. Bitte die Codierungstabelle einsehen. Originalteile ersetzt werden können.
- Wenn die Monteure die Teile mit dem Seil befestigen, um sie nach oben zu befördern, ist der Knoten auf seine Festigkeit hin zu überprüfen.
- Die ATLAS-Reihe besteht aus ganz speziellen Elementen, die nur durch die vom Gerüsthersteller verkauften Originalteile ersetzt werden können.
- Das Gerüst ist für einen bestimmten Zweck vorgesehen. Es ist gefährlich, es zu fremden Zwecken zu benutzen. (Vorfahrtsturm, Brücke,...)
- Der Öffentlichkeit den Zutritt zum Gerüst untersagen.
- Es wird empfohlen das Gerüst am Gebäude zu befestigen. Dies ist zwingend erforderlich, wenn der Wind eine Geschwindigkeit von 30 bis 35 km/erreicht (weitläufige Bewegungen der Äste). Bläst der Wind noch stärker, sollten alle Arbeiten auf dem Gerüst eingestellt werden. Sollte der Wind mit einer Geschwindigkeit von über 80 km/h wehen müssen Sie die Plattform abmontieren, bzw. das gesamte Gerüst abbauen.
- Die maximale, gleichmäßig verteilte Nutzlast beträgt 300 kg.
- Es ist untersagt, die auf dem zusammenklappbaren Untergerüst angegebene Bräuthe zu erhöhen.
- Bitte Vorsicht mit unter Strom stehenden Kabeln.
- Aus Sicherheitsgründen das Gerüst nach Beendigung der Arbeiten festbinden und überprüfen, ob die Räder blockiert sind. DAS GERÜST DARF IN KEINEM FALL AN EINEN KRAN ODER EIN ANDERES HÜGGERAT GEHÄNGT WERDEN.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- For safety reasons we recommend having 2 fitters handle the erecting and taking down of the scaffolding, fitters who have previously read these instructions carefully.
- Each unit bears a reference number for purposes of replacement by the original manufacturer. Please consult the table of codifications.
- When the fitters hook on the component units in order to raise them with the rope, check to make sure that the anchoring knot is tied fast.
- The atlas range is made up of units specially adapted to the scaffolding that cannot be replaced by any other units besides the original units sold by the manufacturer of the scaffolding.
- The scaffolding is designed to serve a specific purpose. It is dangerous to use it for any other purpose (support for lights for an outdoor show, bridge, etc.)
- Public access to the scaffolding must be prohibited.
- Insofar as is possible, we recommend lashing the scaffolding to the building. This becomes imperative when the wind rises to 18 to 21 miles an hour (Movement of branches of trees in a high wind). Beyond that limit, we recommend that all work on the scaffolding come to a halt. If the wind goes over 45 mph, you must take down the platforms or even the entire scaffolding.
- The maximum working load spread evenly is 300 kg.
- Raising the floor above the height indicated on the folding base is prohibited.
- You must take care where live electric cables are concerned.
- As a precaution, at the end of the day, secure the scaffolding to the building and make sure that the wheels are locked. THE SCAFFOLDING MUST NOT IN ANY CASE BE HOISTED BY CRANE OR ANY OTHER LIFTING MEANS.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

- Les aconsejamos por medida de seguridad efectuar el montaje y el desmontaje con dos obreros montadores habiendo leído previa y atentamente estas instrucciones.
- Cada elemento lleva una referencia para el reemplazo de las piezas por el fabricante de origen, consultar la tabla de codificación.
- Cuando los montadores enganchan los elementos para subirlos con la cuerda, verificar que el nudo de amarrar sea sólido.
- La gama atlas está compuesta de elementos especialmente adaptados que solo pueden reemplazarse por elementos de origen vendidos por el fabricante del andamio.
- El andamio se ha creado para un empleo determinado, es peligroso utilizarlo para otro uso no previsto (torre de espectáculo, puente...)
- El acceso al andamio para todos los públicos está prohibido.
- Se aconseja, dentro de lo posible, amarrar el andamio al edificio. Es imperativo cuando el viento alcanza los 30 a 35 km/hora (Fuerzas movimientos de las ramas de los árboles). Mas allá de este límite, se aconseja cesar todo trabajo sobre el andamio. Si el viento sobrepasa los 80 km/hora, tienen que desmontar las plataformas, y si fuera necesario el andamio completo.
- La carga máxima de utilización es de 300 kg repartida de manera uniforme.
- Está prohibido aumentar la altura del suelo indicada sobre la base plegable.
- Deben tener mucho cuidado con los cables eléctricos bajo tensión.
- Por precaución, al final de la jornada, atar el andamio y verificar que las ruedas estén bloqueadas.
- EN NINGUN CASO SE TIENE QUE COLGAR EL ANDAMIO A UNA GRUA O A OTRO MEDIO DE ELEVACION.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Voor de nodige veiligheid raden wij u aan de montage en de afbraak uit te laten voeren door 2 monteurs die van te voren deze instructies aandachtig hebben doorgelezen.
- Elk element heeft een referentie om vervangen te kunnen worden door de oorspronkelijke fabrikant. Raadpleeg het coderingsbord.
- Op het moment dat de monteurs de elementen bevestigen aan het touw om ze omhoog te trekken moet de stevigheid van de bevestigingsknoop gecontroleerd worden.
- De ATLAS-serie bestaat uit elementen die speciaal aangepast zijn en deze kunnen uitsluitend vervangen worden door originele elementen die verkocht worden door de fabrikant van de steiger.
- De steiger is ontwikkeld voor een bepaald gebruik, het is gevaarlijk hem te gebruiken voor ander gebruik (spectakeltour, brug...)
- Verbod de toegang tot de steiger voor publiek.
- Het wordt aangeraden de steiger zoveel mogelijk aan het gebouw te bevestigen. Dit is verplicht als de wind een snelheid van 30 tot 35 km/uur bereikt (grote bewegingen van boomtakken).
- Het wordt aangeraden te stoppen met alle activiteiten op de steiger boven deze limiet. Als de wind een snelheid van meer dan 80 km/uur bereikt moeten de platformen of zelfs de gehele steiger afgebroken worden.
- De maximale draagkracht is 300 kg gelijkmatig verdeeld.
- Het is verboden de op het opvouwbare onderstel aangegeven hoogte van het niveau te verhogen.
- Let op kabels die onder stroom staan.
- Zet de steiger aan het eind van de dag vast en controleer of de wielen geblokkeerd zijn.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

- Noi raccomandiamo per ragioni di sicurezza di effettuare il montaggio e lo smontaggio con 2 montatori che abbiano prima di tutto letto queste istruzioni.
- Ogni elemento porta un riferimento per la sua sostituzione presso il fabbricante di origine. Consultare la tabella delle codificazioni.
- Quando gli addetti al montaggio agganciano gli elementi per montarli con la corda, verificare la solidità del nodo d'attacco.
- La gamma atlas è composta da elementi specialmente adatti che possono essere sostituiti solo con elementi d'origine venduti dal fabbricante dell'impalcatura.
- L'impalcatura è concepita per un uso determinato, è pericoloso usarla per un uso non previsto (torre per spettacolo, ponte, ecc.)
- Vietare l'accesso all'impalcatura ai non addetti ai lavori.
- Si raccomanda, entro i limiti del possibile, di agganciare l'impalcatura all'edificio. È obbligatorio quando il vento raggiunge 30/35 km l'ora (Grandi movimenti dei rami degli alberi). Al di là di questo limite si consiglia di interrompere ogni lavoro sull'impalcatura. Se il vento è superiore a 80 km l'ora, bisogna smontare le piattaforme e a volte anche l'impalcatura completa.
- Il carico di utilizzo massimo è di 300 kg ripartito uniformemente.
- È vietato aumentare l'altezza della piattaforma indicata sulla base pieghevole.
- Fate attenzione ai cavi elettrici sotto tensione.
- A fine giornata, per precauzione, attaccare l'impalcatura e verificare il bloccaggio delle ruote.
- L'IMPALCATURA NON DEVE MAI ESSERE SOSPESA AD UNA GRUA O A UN ALTRO MEZZO DI SOLLEVAMENTO.

ENTRETIEN

PLATE-FORME

- Veillez à maintenir propre les éléments qui constituent votre échafaudage.
- Vous devez vous assurer que les pièces d'usure (bandage de roue, verrou de plate-forme, garde-corps sont en état de fonctionnement normal. Dans le cas contraire remplacer ces pièces par des "éléments d'origine" en consultant cette notice.

Tous les trois mois, vous devez procéder à un examen complet et consigner dans un registre les résultats et les dispositions choisies (arti 139 du decret 65.48 du 08/01/65).

GARANTIE

Le fabricant décline toute responsabilité en cas :

- d'utilisation de pièces de remplacement autres que celles d'origine.
- démontage et emploi de l'échafaudage dans des conditions non prévues (voir paragraphe les gestes de la sécurité).
- Le matériel est garanti pour une durée de 1 ans contre tout vice de fabrication depuis la date de facturation par le distributeur.
- La garantie se limite au remplacement de l'élément reconnu défectueux par le fabricant à l'exclusion de toute indemnité pour quelque cause que ce soit.
- La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure ni au matériel ayant été réparé ou transformé par un tiers.

FICHE DE VÉRIFICATION

AVANT MONTAGE :

- Vous possédez tous les éléments pour un montage complet.
- Aucune pièce n'est détériorée.
- Les appuis au sol sont stables et supporteront le poids.
- Le vent ne dépasse pas 30 à 35 km/h.

AVANT UTILISATION :

- Tous les éléments sont verrouillés.
- Les stabilisateurs sont en place.
- L'échafaudage est à sa place par rapport à la zone à tracter.
- Le haut de l'échafaudage au niveau du garde-corps supérieur a pu être armé en utilisant la corde fournie avec le produit.
- Les roues sont verrouillées.

La sécurité au quotidien.

WARTUNG

PLATFORMDIELE

- Darauf achten, daß die einzelnen Gerüstteile immer sauber sind.
- Sich vergewissern, daß die Verschleißteile (Radreifen, Plattform Sperre und Schutzgelder) in normalem Betriebszustand sind. Sollte dies nicht der Fall sein, diese Teile mit Hilfe der vorliegenden Bedienungsanleitung durch "Originalteile" ersetzen.
- Sie sollten das Gerüst alle drei Monate gründlich überprüfen und die Ergebnisse und die daraus resultierenden Maßnahmen in einem Register festhalten

GARANTIE

Der Hersteller übernimmt keine Haftung :

- wenn als Ersatzteile keine Originalteile verwendet werden,
- wenn das Gerüst unter Bedingungen abgebaut oder benutzt wird, die vom Hersteller nicht vorgesehen sind (siehe Abschnitt "Empfehlungen, die Sicherheit bedeuten").
- Das Material unterliegt vom Zeitpunkt der Rechnungsstellung durch den Verkäufer einer 1 Jahre-Garantie gegen Fabrikationsfehler.
- Die Garantieleistung beschränkt sich auf das Ersetzen des als defekt anerkannten Teile durch den Hersteller. Entschädigungen, welcher Art auch immer, werden nicht geleistet.
- Verschleißteile und Teile, die von Dritten repariert oder verändert wurden, fallen nicht unter die Garantie.

PRÜFBOGEN

VOR DEM AUFTRETTEN :

- Sie verfügen über alle Elemente, die für die komplette Montage des Gerüsts erforderlich sind.
- Kein Gerüstteil ist beschädigt.
- Der Untergrund muß stabil und in der Lage sein, das Gewicht zu tragen.
- Der Wind überschreitet nicht 30 bis 35 kmh.

VOR DER BENUTZUNG :

- Alle Elemente sind verriegelt.
- Die Stabilisatoren sind montiert.
- Das Gerüst steht richtig im Verhältnis zur Arbeitszone.
- Das obere Teil des Gerüsts sollte befestigt werden.
- Die Räder sind blockiert.

Tägliche Sicherheit.

MAINTENANCE

PLATFORM UNIT

- Make sure that the units making up your scaffolding are kept clean.
- Make sure that the wearing parts (tyres on the wheels, platform lock, railings, etc., are in normal working condition. Otherwise, replace these parts with spare parts obtained from the manufacturer of the original scaffolding by consulting these instructions.
- Once every three months you must make a complete overhaul of the scaffolding and record the results in a log book along with the actions taken

GUARANTEE

The manufacturer declines all liability in the event :

- of any use of replacement parts other than those supplied by the manufacturer
- of dismantling and using the scaffolding in circumstances other than those specified (See paragraph on the precautions for security).
- The equipment is guaranteed for a period of 1 year dating from the distributor's invoice date not to have any manufacturing defect
- The guarantee is limited to replacing the part acknowledged by the manufacturer to be defective to the exclusion of any compensation for any cause whatsoever.
- The guarantee does not apply to wear parts or to equipment that has been repaired or transformed by any third party.

CHECK SHEET

BEFORE SETTING IN PLACE :

- You possess all the units for a complete erection.
- All parts are undamaged.
- The ground underneath is stable and can support the weight.
- The wind is not over 18 to 21 mph.

BEFORE USE

- All the units have been locked tight.
- The stabilizers are in place.
- The scaffolding is in its place with respect to the area to be treated.
- The top of the scaffolding has been secured to the building.
- The wheels have been locked tight.

Security on an everyday basis.

MANTENIMIENTO

TABLON DE PLATAFORMA

- Procurar mantener limpios los elementos que constituyen su andamio.
- Deben ustedes asegurarse que las piezas de desgaste (bandaje de la rueda, cerrojo de plataforma, antepechos estén listas para una utilización correcta. en el caso contrario, reemplazar estas piezas por "elementos de origen" consultando estas instrucciones de servicio.
- Cada 3 meses, tiene que llevarse a cabo un examen completo e inscribir en un registro los resultados y las disposiciones elegidas

GARANTIA

El fabricante rehusa cualquier responsabilidad en caso de :

- utilización de piezas de reemplazo otras que las de origen.
- desmontaje y empleo del andamio en condiciones no previstas (consultese el párrafo "las medidas de seguridad").
- el material está garantizado por una duración de 1 año contra cualquier defecto de fabricación, a partir de la fecha de facturación del distribuidor.
- la garantía se limita al reemplazo del elemento considerado defectuoso por parte del fabricante, excluyendo toda indemnización por cualquier otro motivo.
- la garantía no cubre las piezas de desgaste, ni el material que hubiera sido reparado o transformado por terceros.

FICHA DE VERIFICACION

ANTES DEL MONTAJE :

- Usted posee todos los elementos para un montaje completo
- No hay ninguna pieza estropeada
- Los apoyos sobre el suelo son estables y soportaran el peso
- El viento no sobrepasa los 30 a 35 km/h

ANTES DE LA UTILIZACION :

- Todos los elementos están bloqueados
- Los estabilizadores están en su sitio
- El andamio está en su sitio con relación a la zona a tratar
- Ya se ha sujetado la parte alta del andamio
- Las ruedas están bloqueadas

La seguridad cotidiana.

ONDERHOUD

PLATFORM

- Zorg ervoor dat de elementen van uw steiger schoon blijven.
- U moet u ervan verzekeren dat de onderdelen die slijten (wielband, steigervergrendeling, leuningen) in goede staat zijn. Mocht dit niet het geval zijn, vervang deze dan door "originele elementen". Raadpleeg hiervoor deze gebruiksaanwijzing.
- Elke drie maanden moet de steiger in zijn geheel gecontroleerd worden en moeten de resultaten van deze controle en de maatregelen die getroffen worden, genoteerd worden in een register

GARANTIE

De fabrikant is niet verantwoordelijk in de volgende gevallen :

- gebruik van andere vervangende onderdelen dan de originele.
- afbraak en gebruik van de steiger in afwijkende niet voorziene omstandigheden (zie paragraaf veilige handelingen).
- Het materiaal wordt 1 jaar gegarandeerd tegen fabrieksfouten vanaf het moment dat de distributeur de factuur uitschrijft.
- De garantie geldt uitsluitend voor de vervanging van het beschadigde element dat door de fabrikant als zodanig erkend wordt, met uitsluiting van enige schadevergoeding voor wat voor reden dan ook.
- De garantie geldt niet voor de elementen die slijten, het materiaal dat gerepareerd of veranderd is door derden.

CONTROLEFICHE

VOORAFGAAND AAN DE MONTAGE

- U bezit alle elementen voor een complete montage.
- Geen enkel element is beschadigd.
- De grondsteunen zijn stabiel en kunnen het gewicht dragen.
- De windsnelheid is niet hoger dan 30 à 35 km/uur.

VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK

- Alle elementen zijn vergrendeld.
- De stabilisatoren zijn geïnstalleerd.
- De steiger staat op de plaats waar gewerkt moet worden.
- De bovenkant van de steiger is vastgezet.
- De wielen zijn vergrendeld.

Dagelijkse veiligheid.

MANUTENZIONE

RIPIANO DI PIATTAFORMA

- Tenere puliti gli elementi che costituiscono l'impalcatura.
- Assicurarsi che i pezzi di usura (cerchioni di ruote, bloccaggi di piattaforme e protezioni), siano in stato di funzionamento normale. In caso contrario sostituire i pezzi con "elementi originali", dopo aver consultato le nostre istruzioni.
- Ogni tre mesi procedere ad un esame completo e scrivere su un registro i risultati e le disposizioni prese

GARANZIA

Il costruttore declina ogni responsabilità in caso :

- di utilizzo di pezzi di ricambio diversi da quelli d'origine.
- smontaggio e uso dell'impalcatura nelle condizioni non previste (vedere paragrafo "I gesti della sicurezza").
- Il materiale è garantito per 1 anno contro qualsiasi vizio di fabbricazione a partire dalla data di fatturazione del distributore.
- la garanzia si limita alla sostituzione dell'elemento riconosciuto difettoso dal costruttore, eccetto indermità, qualunque ne sia la causa.
- la garanzia non si applica ai pezzi soggetti ad usura né al materiale che è stato riparato o trasformato da terzi.

SCHEDA DI VERIFICA

PRIMA DEL MONTAGGIO :

- Avete tutti gli elementi per un montaggio completo.
- Nessun pezzo è deteriorato.
- Gli appoggi al suolo sono stabili e sopportano i pesi.
- E' il vento inferiore a 30 / 35 km l'ora.

PRIMA DEL UTILIZZO :

- Sono bloccati tutti gli elementi.
- Sono installati gli stabilizzatori.
- L'impalcatura è correttamente a posto nei confronti della zona da trattare.
- La parte alta dell'impalcatura è stata sistemata.
- Le ruote sono bloccate.

La sicurezza quotidiana.